

西西著作、外譯作品及編選作品列表 (只限中文版)

Original Works, Translated Works of Xi Xi and Anthologies Edited by Xi Xi (Chinese Version Only)

西西作品單行本

書名	文類	作者/編者	出版社	出版年份
《東城故事》	中篇小說	西西	香港:明明出版社	1966年3月
《我城》	長篇小說	西西	香港:素葉出版社 台北:允晨文化 《我城》增訂本: 香港:素葉出版社 台北:洪範書店 廣西:廣西師範大學出版社	1979年3月 1989年 增訂本 1996年 1999年 2010年
《交河》	散文及小說合集	西西	香港:香港文學研究社	1982年2月
《春望》	短篇小說集	西西	香港:素葉出版社	1982年6月
《哨鹿》	長篇小說	西西	香港:素葉出版社 台北:皇冠出版社 台北:洪範書店	1982年6月 1986年1月 1999年4月
《石磬》	詩集	西西	香港:素葉出版社	1982年6月
《像我這樣的一個女子》	短篇小說集	西西	台北:洪範書店 廣西:廣西師範大學出版社	1984年4月 2010年1月
《鬍子有臉》	短篇小說集	西西	台北:洪範書店 廣西:廣西師範大學出版社	1986年4月 2010年1月

《像我這樣的一個讀者》	讀書筆記	西西	台北:洪範書店 廣西:廣西師範大學出版社	1986年9月 2016年1月
《手卷》	短篇小說集	西西	台北:洪範書店 廣西:廣西師範大學出版社	1988年3月 2010年1月
《花木欄》	散文集	西西	台北:洪範書店	1990年1月
《美麗大廈》	長篇小說	西西	台北:洪範書店	1990年6月
《母魚》	短篇小說集	西西	台北:洪範書店	1990年8月
《剪貼冊》	散文集	西西	台北:洪範書店	1991年2月
《耳目書》	散文集	西西	台北:洪範書店	1991年2月
《象是笨蛋》	詩集	西西	台北:洪範書店	1991年9月
《候鳥》	長篇小說	西西	台北:洪範書店	1991年9月
《西西卷》	選集	何福仁編	香港:三聯書店	1992年6月
《哀悼乳房》	長篇小說	西西	台北:洪範書店 廣西:廣西師範大學出版社	1992年9月 2010年1月
《傳聲筒》	讀書筆記	西西	台北:洪範書店 廣西:廣西師範大學出版社	1995年2月 2016年1月
《畫/話本》	散文集	西西	台北:洪範書店	1995年2月
《時間的話題:對話集》	藝談/對話	西西與何福仁合著	香港:素葉出版社 台北:洪範書店	1995年10月 1995年12月
《飛氈》	長篇小說	西西	香港:素葉出版社 台北:洪範書店 廣西:廣西師範大學出版社	1996年5月 1996年5月 2016年1月

《家族日誌》	短篇小說集	西西	台北:洪範書店	1996年9月
《故事裏的故事》	短篇小說集	西西	台北:洪範書店	1998年6月
《西西詩集》	詩集	西西	台北:洪範書店	2000年5月
《旋轉木馬》	散文集	西西	台北:洪範書店	2001年3月
《拼圖遊戲》	散文集	西西	台北:洪範書店	2001年3月
《白髮阿娥及其他》	短篇小說集	西西	台北:洪範書店	2006年2月
《看房子》	旅遊筆記	西西	台北:洪範書店 廣西:廣西師範大學出版社	2008年9月 2010年1月
《我的喬治亞》	長篇小說	西西	台北:洪範書店	2008年9月
《縫熊志》	散文/藝術	西西	香港:三聯書店 台北:洪範書店 江蘇:江蘇文藝出版社	2009年8月 2009年9月 2011年
《猿猴志》	散文/對話	西西	台北:洪範書店 廣西:廣西師範大學出版社	2011年9月 2012年8月
《羊吃草》	散文集	何福仁編	香港:中華書局 中國:中華書局	2012年5月 2014年1月
《試寫室》	散文集	西西	台北:洪範書店	2016年8月
《織巢》	長篇小說	西西	台北:洪範書店	2018年8月
《西方科幻小說與電影——西西、何福仁對談》	藝談/對話	西西與何福仁合著	香港:中華書局	2018年12月
《我的玩具》	散文集	西西	台北:洪範書店	2019年12月

《看小說》	讀書筆記	西西	台北:洪範書店	2019年12月
《欽天監》	長篇小說	西西	廣西:廣西師範大學出版社 台北:洪範書店	2021年1月 2022年2月
《牛眼和我》	散文集	西西／何福仁編	香港:中華書局	2021年7月
《石頭與桃花》	短篇小說集	西西／何福仁編	香港:中華書局 譯林出版社	2022年4月
《動物嘉年華》 (中英雙語版本)	詩繪本	何福仁編, 費正華譯	香港:香港中文大學出版社	2022年7月
《西西看電影(上)》	影評集	西西／趙曉彤編	香港:中華書局	2022年7月
《左手之思》	詩集	西西／何福仁編	香港:中華書局	2023年7月
《港島吾愛》	散文集	西西／何福仁編	香港:中華書局	2023年7月
《西西看電影(中)》	影評集	西西／趙曉彤編	香港:中華書局	2023年7月
《畫自己的畫》	藝談	西西／何福仁編	香港:中華書局	2024年7月
《可惜, 葆拉》	藝談	西西／何福仁編	香港:中華書局	2024年7月
《玩具和房子》	散文集	西西／何福仁編	香港:中華書局	2024年7月
《西西看電影(下)》	影評集	西西／趙曉彤編	香港:中華書局	2024年4月
《說不盡的話題——西西、何福仁續談》	藝談/對話	西西與何福仁合著	香港:西西基金會	2024年11月
《八月浮槎: 西西選讀》	編選文集	西西／何福仁編	台北:洪範書店	2025年2月
《異人異行》	短篇小說集	西西／何福仁編	香港:中華書局	2025年7月

《浮城閱讀. 上卷》	閱讀筆記	西西／何福仁編	香港: 中華書局	2025年7月
《浮城閱讀. 下卷》	閱讀筆記	西西／何福仁編	香港: 中華書局	2025年7月

西西著作外譯

中文書名 Title in Chinese	外譯書名 Title	譯者 Translator	出版社 Publisher	出版年份 Year of Publication
《我城》英文譯本	<i>My City: A Hongkong Story</i>	Eva Hung	Hong Kong: Renditions	1993
《像我這樣的一個女子》 英文譯本	<i>A Girl like Me & Other Stories</i>	Eva Hung	Hong Kong: Renditions	1993
《像我這樣的一個女子》 法文譯本	Une Fille Comme Moi	Veronique Jacquet-Woillez	France: Edition de L'aube	1997
《浮城誌異》英文譯本	Marvels of A Floating City	Eva Hung	Hong Kong: Renditions	1997
《飛氈》英文譯本	Flying Carpet: A Tale of Fertilla	Diana Yue	Hong Kong: Hong Kong University Press	2000
《浮生不斷記》	Au Fil de la vie	Veronique Jacquet-Woillez	France: Bleu de Chine	2006
《我城》韓文譯本	나의 도시	김혜준	Korea: 知萬知出版社	2011
《西西詩集》英文譯本	Not Written Words	Jennifer Feeley	US: Zephyr Press	2016
《縫熊志》英文譯本	The Teddy Bear Chronicles	Christina Sanderson	Hong Kong: The Chinese University of Hong Kong Press	2020

《我城》德文譯本	Meine Stadt	Karin Betz	Germany: Suhrkamp Verlag	2023
《哀悼乳房》英文譯本	Mourning a Breast	Jennifer Feeley	US: New York Review Books	2024
《哀悼乳房》英文譯本	Mourning a Breast	Jennifer Feeley	Australia: Giramondo	2024
《猿猴志》英文譯本	The Monkey Chronicles	Jasmine Tong Man and David Morgan	Hong Kong: The Chinese University of Hong Kong Press	2025
《我城》荷蘭語譯本	Minun kaupunkini	Rauno Sainio	Netherlands: Aula & Co	2025
《我城》英文譯本	TBC	Jennifer Feeley	UK: Penguin Modern Classis	2026
《我城》越南語譯本	TBC	To Hinh	Vietnam: Nha Nam	2026

西西編選作品：八十年代中國大陸小說選集

中文書名	出版地：出版社	出版年份
《紅高粱：八十年代中國大陸小說選集1》	台北：洪範書店	1987年11月
《閣樓：八十年代中國大陸小說選集2》	台北：洪範書店	1987年11月
《爆炸：八十年代中國大陸小說選集3》	台北：洪範書店	1988年7月
《第六部門：八十年代中國大陸小說選集4》	台北：洪範書店	1988年7月